

2003

LUNDS UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV

2003

LUNDS UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV

Stämman om uppteckningen

vid

Årsmötet

1919-20.

Publiseringsföretaget

I.

2003

LUNDS UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV

LUNDS UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV

2003

Uppskrift av  
Olof Maria Andersson  
Kou-Sungsaug Karlqand

Småttal av Jeanie High  
Noi, efter hinner Kou-Sungsaug  
mrr. Karlqand (Karlqand  
m)

(38 sid)

Register Sid. 33

# Et brykkelop i Selsand

på 1850-tallet.

THE UNIVERSITY OF  
FOLKLANDSARKIV

Der gammalt var jule og  
skole fest. Da holder de fest til-  
bage, til at brykkelop og  
skolefest. Skolefest var i hemmen,  
men ingenting var at brykkelop. Der  
skulle at sin brykkelop til skole og  
var till 2 a 3 skole, og en mind at  
sin langa brykkelop, var skole-  
fest og at fest og pa fest  
var brykkelop og langa at pa  
indring fest.

Det var det brykkelop og i  
der med fest — der gammalt var og i-  
der, der 5 mil langa og i hemmen, skole,  
var var i hemmen, var at brykkelop og i  
der var det brykkelop og i hemmen. Der var det  
der var brykkelop og i hemmen, skolefest,



han skulle tallas i dans thimade hem.

Frågan dagur för gult skulle det tung-

gas: "Samma med samma." "Alla tings ung-

stämmande i alla i tingsgärden för

brutten för att tingsgärden till med tung-

-gärden. Om samma makt givdes i hgr.

Om "frågan" ("frågan") makt braderna

skulle tingsgärden tallas i hgr. gäst av

tingsgärden. Skulle det tallas i hgr. gäst av

stämmande i alla i tingsgärden, för att

tingsgärden till att tungga. Det, som

allt det, som det till tingsgärden.

dagur. Det andra tingsgärden för nägon

plats, för att alla makt som till tingsgärden

stämmande i alla i tingsgärden.

Frågan var också makt, och anslutning

stämmande i alla i tingsgärden. Tingsgärden till

stämmande i alla i tingsgärden. Tingsgärden till

stämmande i alla i tingsgärden. Tingsgärden till

stämmande i alla i tingsgärden. Tingsgärden till

stämmande i alla i tingsgärden. Tingsgärden till

som utspredes ur skina smutta korgar,  
 parvill smutta för detta andamål,  
 fyllda med tröst, svar, och, först påmt  
 först påmt och stark. Och utspreda från  
 den tillu lyden: "Här man till mat-  
 ter skall man skalla till gäspad (gä-  
 skad), och man man till vädas,  
 skall man torga torga." Och utspreda  
 det var nog sand, ty för tröstad hem-  
 de det för en del skallen vara ganska  
 out och mycket man den mat, som den  
 ligger över efter tröstad, väckta efter en  
 lång tid hemåt.

[illegible]

jord skulle det rätas och drickas.

När 1. Spökeparaden var lång, 25 a 30 haftar

fråg till vandringsherren. Ett. hals 9 mått

de vara vid påståddes. Fördärliga

av värtas och spöketen yngre de

me i kyrkan. Han spöketen som me

slag han ett teatligt slag i marmast

hand till herren, att skräcken fick

hans spöke vandringsherren hans skran

slag 30 fram med alltid. Skat gick på

der, därifrån vandringsherren och vandr

hans (vandringsherrens marmast man, vandr

maktens man). Han var de unga gifta

der och her, en rad på påståddes och

med slagen sin vandrings her till påt vandr

der och vandr (vandringsherren). Samma i her

der och vandr och vandr sig. Spöke

paraden ställde sig vandrings her på påstå-

der och vandr, och vandr fördes fram till vandr

der vandrings herren vandrings herren. Spöke

der och vandr vandrings herren, vandr

Samme i bet. 1

Efter gudstjenesten blev alle

brudeparrene som de maa sigte. En mand

spilte, og spillepersonen sang og al.

Præsten var med alle spillepersoner.

Det middagstid blev præsten syng-

ningsskole og sluttede med ord:

"Nu vil vi sige den danske men-

neskærmens ord." Senere blev

præsten aftalt alle net, som var

manen med et kaptajn, skole-

plante i med en kaptajn, var

den kaptajn og alle andre

mænd. Skolen udgives af

alle og alle, præsten, kaptajn,

alle og alle, alle som alle

alle og alle, alle som alle

alle og alle, alle som alle

alle og alle, alle som alle

alle og alle, alle som alle

alle og alle, alle som alle

alle og alle, alle som alle



om sällsamhet. Dessa skönhetstexter o. s. v.

konstnärerna. Söndagsmornen gav sig

ut på en bespisning på det färdiga. Medan

dena försigging, ordnades också

"konst" och allmänhet, och dansen började.

Alla, både stora och små, skulle dansa

med vinden, vid konstnärerna, vil-

ket för sig. "dessa kvinnor och herrar."

- En liten liten bit de gilla barnen

och de som "måla" (se till sin egen).

- De skulle måla och dansa.

- En liten liten bit de gilla barnen

och de som "måla" (se till sin egen).

- En liten liten bit de gilla barnen

och de som "måla" (se till sin egen).

- En liten liten bit de gilla barnen

och de som "måla" (se till sin egen).

- En liten liten bit de gilla barnen

och de som "måla" (se till sin egen).

- En liten liten bit de gilla barnen

och de som "måla" (se till sin egen).

ballaðs "undirminning" skulld alla vara  
 mannamenn. Stanglaftu hjólaði til moggista  
 sinnar gætu til skóla þar á dag, fund-  
 gæmmur til "trúskólans" þannig þann-  
 hin till aðföðugum. Þund til "trúskóla"  
 það þótti með sig (skilning).

Þundagurinn dæmdu skulld  
 til "gæmmar eftir." Þund till þessum.  
 Þund dæmdu eftir þessum til þessum.

Þund till þessum, þann þundgæmmur  
 til "gæmmar þessum" þund þar inn  
 til þessum i þessum til þessum til þessum  
 þessum þar inn annað. Þund þar til  
 þessum til þessum, all þessum þessum  
 til þessum þar inn til þessum i þessum  
 til þessum þar inn annað. Þund til  
 þessum þessum till til þessum, all til  
 dag. Þund skulld til þessum til þessum  
 til þessum þessum þessum þessum.  
 Þund þessum þessum "þessum" til.  
 Þund þessum þessum "þessum" til.

2003 9

9.

Uppg

LUNDS UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV

För i boken hade olika  
människor en uppfattning, som  
behandlade älgar. Uppg var en  
uppfattning, som handlade om  
det förhållande mellan husen och  
boendet.

Den enda bok för uppfattningen  
var att gå till en heta  
gammal eller gubbe, som kunde  
säg ut.

De gubbar som till en älgstam,  
som uppfattades av en gammal.  
Folket skulle ha med sig att  
frakta gammal, en vildhet och en  
heta heta. Först skulle man  
gubba in hela staden med  
vildhet.

Älskade barn, skulle  
den älskade gubba in sig

glad skad.  
Jedam skadli besimrind also sive,  
vse hile vst ludek soborhilingen  
v en gregor, vsem jamas v skenon.

Den Svenske och holländska.

LUNDS UNIVERSITETS  
BOKHÅLLNING

J. Wadings arbeten i en bok,  
som heter *Tungar*, hade en bröda  
och namn den Svenske.

Holländska hade alltså holländska  
bok i boken. Det en holländska-  
afton skulle den Svenske gå till  
en mila. Han hade en a. h.  
guldmynt. Den holländska var  
sådan att han haft den över sig.  
Holländska var mellan de och stora  
på holländska, de migen hem efter  
honom med det och holländska -  
holländska.

Den Svenske hade, som han  
säger att det är en holländska, och det  
fick han. Han är att en holländska,  
holländska den Svenske honom, och  
han skulle var och en på holländska.  
Den svenske holländska jag skulle

hitt G. Svensson och begäpna en  
"nya stola ett par" i m. l. l."

"Hans i all minnelse! nämnde  
Se. Svensson, och sedan visade  
han ingenting på en lång, lång,  
stund."

När han slutligen verkade upp,  
bekann han sig långt borta  
från den väg, han följde.

Hans begäpna sig själva, allt  
med han förmådde, men som  
ändå ingens larm, emellan någon  
var på G. Svensson och G. Svensson.

Ja, fick han se, att allt hade  
i sin stuga i den staden.

Se G. Svensson hade stas, som bätte  
Se G. Svensson. Han hade  
på, och G. Svensson jagade honom,  
var han som stas, eftersom  
han var på följande st.

Hans var på som på morgonen.

ni' akt han hadt springet bled  
makten.

Jedem berøftedes det, akt en  
praga i d'værelserne j'ist den mætte  
dødtakt eft barn.

Act den, som for troen akt  
med, aktte varit den ord ydte.

Stendelsen akt var alldes barn,  
medan berøftelsen foride till  
for troen.

2003

Upteknat as  
Christine Hanson Bergs

Beatt as Hans Hanson 86 as  
Bergs.



## Folkvägner från Helsingland.

På 1400-talet bodde i en by i Bergsjö  
någon en kvinna, som var mycket  
för att attira några och tilldom.  
Det hade sig en julnatt,  
då klockaren Thors hade gått upp  
i kyrkstornet för att ringa  
andagsbeningningen, att han där  
påträffade nämnda kvinna i färd  
med att skratta smått ut kloo-  
rens lagbeningar för att begagna  
till siges. Och som klockaren  
var en stark man, tog han kvinnan  
och drogade henne ut genom den  
måra tornporten, där han efter  
en färd på cirka fjugo meter  
kommande i en modiga utan att  
skada sig. Men då dög det hast  
att ta henne vid ryggen, som  
högade henne på den fastiga staden.

I början av 1899 faldt was  
 påskvalarna nådels efterskick  
 av tullen. De lats ofta  
 se sig, ja, de talade även till  
 påsktjänarna. Det var en gång,  
 när påskvalens tjänste med  
 sina komor skulle antäcka  
 kamfälden från vatten, som en  
 av tjänarna hade skrivit en o.k.  
 tjusnings. "Ticken, som  
 lulle besid, stod såkelt på god  
 fot med tullen, när denna  
 utropade honom: "Gitta, Gitta,  
 du har skrivit tjusningen."

Det var en sommar, som det  
 dansades flitigt på en på-  
 skvall. Detta tycktes ha på-  
 öskat tullen, när denna, sedan  
 tjänarna hade slutat från  
 vatten, började spela och dansa.

2003

16

16

Det var nämligen några gågar,  
som komms till nämnda roll  
in skall, och då friga dessa på  
avståndet, har det tygde, och  
hvar, efter de darrade. Men när  
dessa jagar komms intill stugan,  
varken hade eller någö de något.

LUND UNIVERSITY  
FOLKMINNESARKIV

2003

UNIVERSITY OF  
TORONTO LIBRARY

Uppskrifts-  
Gunnar Eriksson  
Johannesson  
Ståhlberg  
Efter flera ingemå  
2

2003

B

LUNDS UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV

Upprättning av Ingelborg Johanna  
Hallström  
Hedemora

Beskrif af f.d. präbysium  
Johan Johansson 88 år

Bogsta  
Kavalka

Geheft herausgibt u. abzugeben

Edel lever nu bokapkadet,  
skogsmåsting, faldt og frike  
Bokapkadet. Hedens vilde.

Ein romanisches <sup>2</sup> mittelalt. ar. stein  
mauer, hylte war die fassade  
mit steinern. Ornament behau-  
et man man hat das mure.

Das ist ein <sup>2</sup>klein<sup>2</sup>es Landbuch, all<sup>2</sup>er-  
umfassend. Ein <sup>2</sup>klein<sup>2</sup>es Land-  
buch. Ein <sup>2</sup>klein<sup>2</sup>es Land-  
buch.

hinge always at nine feet  
in hole, usually on inside of

dit me verschillende bezitsaantdelingen  
wilt deurena joden. Om sommigen

make more the radiant girl, some  
water with a drop, the angel  
with and back at. Good doll, ut -  
dollar man when back over one  
month.

Tukt och frukt vara för i tiden  
 leuande mörkas. Det fanns gott  
 om fisk i åarna, och skogen minskade  
 av miltbränd. Men det fanns säga  
 skogsbogen, och skapen kunde man  
 inte skjuta några dyre. Skulle man  
 försöka fånga något, måste man  
 gå på stora gräsar, s. k. på  
 gräset, där man måste gå igen  
 både sina naglar. I dessa gräsar  
 ville man spjut ut dem, och sedan  
 knallade man över det med bara  
 kniflar, och knallade till tilligen  
 till jord när det holla.  
 Skulle man fånga norrsken; såsom  
 närmast och mörkas förklarar man  
 på ett helt annat sätt. Då  
 tog man en bröda och behållna  
 de för jämnhöjande öppningar  
 i dem.

På den i mitten berättade

högskuggen förste man deket. Sedan  
gick man till skogen och såg de  
med ett stort raut sprickade fur  
brädan i stadien. Man fick se  
till att alla brädan var högt, an  
där var måste koppar upp för att  
ta betet. Därvid gjordes dycket  
fötter med i hålen och dycket  
blev fast. Man finner att i när  
komsten var många fallkoppar  
och långt brädan  
Högskuggens nedre del  
i mycket liten utsträckning.  
Därmed kunde stora skogsdjuren  
i dessa brädade de till och ha  
förde de till skogen, till den  
lilla fjälltaden. Där, som de  
bekant för nu kopparstegen.

högskuggen förste man deket  
högskuggen förste man deket



Talbarmaessprøbet

Det kunde en gang prækomme  
 alts for meget lange søde, alt  
 alt dybtalt meget blev bestilt.  
 Gællerid skulle komnege ut  
 och vera geome landet. De stoffe  
 de han en talbarmaess, som kolt  
 præ med vilk arbe. Komnege nlan  
 made och brynde tale med komne  
 Tolmen brynde de alt tale ang.  
 hun vandt arbe han hade,  
 och tilade. Den, som andefinge  
 vara præ i stalleten alt nlan.  
 na han med komnege. "Komnege  
 varade: "Can du alt lara mig  
 en nlan, skal du præ alt prænt."  
 "Ja, vad æ det æ?" "prænde ka  
 lere. Komnege antalade de  
 kvitteren om det stebne meget.  
 Jeg skal prænta alt æterfin-

na det 1<sup>a</sup> sade kolaren. Ja, septe  
kolaren till kungens stolt och  
borjade underlinda. För han ha-  
de varit där några dagar, fick  
han den tanken att någon annan  
personer hade stulit mysket.

Sammantrallade då alla  
personer på stället och sade:

"Jag vet, men som han stulit  
musket, och om du inte låter  
samning, skall det säkerligen gå  
ett till. Men om stulen var-  
ning, skall jag hjälpa eder."

De flera personerna förskräckta och  
erhånde att de hade stulit mys-  
ket. Kolaren lärde då ut, att  
de skulle göra en dag och lag-  
ga mysket i den och sedan ge in  
det att den störte någon, som  
samma på kungälskare på befället  
han person, att de skulle göra

en liten begäret och lägga mycket  
i den och sedan geva degen åt den  
största ryggen, som får en för kung-  
gärdet. När det var gjort, gick  
han till kungens och sade.

Jag har nu förskat mig allt  
och finner, att mycket skulle fin-  
nas i den största ryggen, som  
finnas för kungens gärd."

De befälde kungen, att den  
största ryggen skulle nedslaktas.

När detta var gjort, vilade man  
mycket i kungens rygg. Kungen  
blev mycket glad över att ha

igen detta dyrbare mycket. Det  
kammaren fick betala för, så  
han hade blivit lörd. Kungen

skulle nu ha ett till en ratten och  
hänföra som svar. När det  
hade gått en liten tid, begärde  
folket jänna sig för kungen.

över allt de hade fått för dålig  
präst. "Jag skall väl till och  
hora på en gång," tänkte kon-  
ungens. Connelstedt fick Kolarens  
hora att jakket hade förmisat  
sig för konungens över allt de  
hade fått för dålig prest, och  
att konungens hade sagt, att  
han skulle se på det och hora på  
en gång. Och så tänkte Kolaren  
ut en list. Men dog en dag, och  
gick till kyrkan en kväll och  
spåde runt omkring predik-  
stolen, på att den vält och gick  
ned hora, och nedan gick han  
hem. Dagen därpå var det som  
dag, och då skulle konungens  
till och hora efter, om det verk-  
ligen var en så dålig prest, men  
jakket hade förmisat sig för  
konungens hora, och det hade

den märkligt mycket folk i kyrkan  
den söndagen, när kallbarman  
presten, som han är fattigt  
kallades, skulle göra sin avskeds-  
predikan. Han var tidig inne.

Han gick tygt och stilla upp  
i predikstolen, men i stället för  
att läsa upp dagens evangelium  
berigade han så här: "Ni har för-  
het gått och illa berömt en  
färdig tjänare. Men sammestunds  
säger jag eder, jag skulle för-  
i dag göra tacken och under-  
na att icke stolen till söndagen  
förskänka!" Därpå ryckte han  
i predikstolen, så att den full-  
stillet blev förskänkt och  
uppenbarhet. De hade frammanför:

"Det var minnelse den heliga  
predikan, jag säger gång här  
helt!"

2003

25

25

Holsten fick vara kvar, så länge  
han kunde. Stallet kunde aldrig  
mer klaga på honom.

LUNDS UNIVERSITET  
FOLKMINNESARKIV

2003

LUND UNIVERSITY  
FOUNDED 1827

Uppstockholms skrifvar  
Sachyckan  
~~Uppstockholms~~

Prælaten av Eric Ericson  
Sachyckan  
~~Uppstockholms~~

2003

26

LUND UNIVERSITY  
EOLININGEN  
26

## Katarina och skogsrådet.

Det var en man, som var i skogen och skötade sin mila.

En afton kom en myckel skock korinna från till honom.

Han trodde, att det var ett skogsråd, men så drogade han att gå tala med honom, och till sist blev

han övertygad om att han var en mycket märniska. Så stannade han där hela tiden, medan han

hörd att han skulle sitta vid milan. Han kom skuter till att milan drogade honom, som han skulle vara

kor och gåtta honom. Det tyckte Katarina, att hon kunde ha, och sade, att han gärna ville ha

kor till stog dragade Katarina honom, och han skulle gå till



skogspåren för att bli en mod-  
der, ifall något sådant kommer  
till honom. Så sade hon: "Sådana  
bästren med det, det är och låter-  
det, ty det finns inga andra båt-  
"fara, varade han, "skall du  
haddningen låta på den?"

Ja blev det slut på maten  
för dem, och Holsten måste gå  
hem till gården efter mer.

Hon svarade han gick, och  
skinnade till honom: "Du vill jag  
vara ut mellan, medan du är borta,  
men du skall komma till gården  
och den stora tälten sådana, när  
du går, och när du kommer igen."  
Det varade han, och så gick  
han sin väg.

Hon när han var på återväg  
till mellan, som han att tänka  
på, vad det skulle betyda att

2003

28  
LUND UNIVERSITY  
FOLKMINNESMÅL

28

knacka i fallen. Det skall jag  
nog undersöka, sade han för sig  
själf.

När han kom hem till fallen,  
gick han följt utan att göra, som  
han borde.

Sakta smög han sig fram till  
milan för att se, vad kvinnan  
sade för sig. Där gick han se  
mågat, som han g. väntade.

Där var hon i full fart, uppträdde  
med att vira ut. Hon hade  
mågan till kandskratt, för, den  
var tillräckligt stor, och för att  
släcka de glömda delarna,  
skrapade hon svansen i vattenkanten  
och stängde med den övre delen  
botten. Då blev botten mycket

förskräckt men gick tillbaka  
till fallen och tennade till  
gängen i stam. När han sedan

kom fram till milan, stod  
barnen där lika fagra och fin-  
na för. Nu frågade han, att  
han var en skogsvä, och tyckte  
det var oerhäftigt att vara till-  
samman med en sådant.

Nu visste han naturligt  
väl. Han uttalande böstan, som  
han först väl hörde, och så  
skall han gå hem. Men han  
tog inte någon stund av alla  
trädens och ropade upprätt borgen  
till honom, att de skulle hjälpa  
huru. Och de ropade tillbaka:  
"Om unda det är det, låt oss  
barnskolan." Men de hade  
ingen smärta med honom.

De sade den till honom: "Se  
vare mig, som låste dig det!"

Och så frågade han

Men han väntade ofta, att han skulle  
därigen i borgen.

# Lektion för Engelska tyska.

Fråga 1600 - Lätt begripas engelska tyska i Tälmenåland.

Fråga 1600 - Lätt begripas engelska tyska i Tälmenåland.

Fråga 1600 - Lätt begripas engelska tyska i Tälmenåland.

Fråga 1600 - Lätt begripas engelska tyska i Tälmenåland.

Fråga 1600 - Lätt begripas engelska tyska i Tälmenåland.

Fråga 1600 - Lätt begripas engelska tyska i Tälmenåland.

Fråga 1600 - Lätt begripas engelska tyska i Tälmenåland.

LUNDS UNIVERSITET  
FOLKMINNESARKIV

Fråga 1600 - Lätt begripas engelska tyska i Tälmenåland.

Fråga 1600 - Lätt begripas engelska tyska i Tälmenåland.

hätöstä ei kukaan voi lausua. He  
niille understaken, osten oikolomaa  
därför koraa en matte för att förstå,  
som det var som förtärligt för  
dom.  
För midnatt som jästän "God",  
som bodde i stället därför,  
och med ett enda slag förtärligt  
han arbetar.

En vinst, de vilt, var de  
stulle för mig en my pöts för kyrkan,  
som det ställdes komma de vinsten  
som att lägga på ett par förtärligt,  
vilt stulle detsamma mystiska myöte,  
tills de klara. Det är ganska.

Det är okeina komma till den  
kallande alden, spändes de för  
en bättre med en ställd, och  
sedan fringa de på, var de vilt.  
Det är de alden, stulle pöts  
lygga kyrkan.

2003

32

22

De ginge utarna någon tim  
föreståndardanden men stannade  
inte där utan gick sig i spån och  
skumma när fästingarna kom  
ginga de skytte på andra sidan.  
Löst de stannade de.  
På alla ställen lygdes alla  
sejken, som står där även i  
dag.

LINDS UNIVERSITET  
FOLKMINNESARKIV

## REGISTER

Öfverskriften i förordet

~ för 1850 års

1-

afgräns

9-

Öfver förordet i förordet

11-

Öfver förordet i förordet

14-

Öfver förordet i förordet

17-

Öfver förordet i förordet

20-

Öfver förordet i förordet

26-

Öfver förordet i förordet

30-

LUND UNIVERSITY  
FOLKMINNESMUSEUM